



青年服務資助計劃 Youth Service Fund
「讓創意飛翔」
申請表

有關「青年服務資助計劃 Youth Service Fund」

「青年服務資助計劃 Youth Service Fund」由香港青年協會香港賽馬會社區資助計劃—青年義工網絡策動，希望鼓勵青年人利用創意，設計改善社區的義工服務。本計劃歡迎 14 至 35 歲的香港青年申請，每項獲選的服務可獲高達港幣\$2,000 資助去實行！

申請資格

1. 申請者必須為年屆 14 至 35 歲之香港青年協會登記義工（如未成為青協登記義工，請到 <http://EasyMemeber.hk> 登記）；
2. 18 歲以下之申請者必須得到父母或監護人之同意；
3. 申請者必須與一個慈善機構／組織／學校合作；
4. 計劃必須由一名成人作為導師，該導師必須來自合作慈善機構／組織／學校；

計劃條款及細則

1. 服務必須在香港境內進行；
2. 服務必須為非牟利性質，不可為個人、團體、政治、宗教及／或商業宣傳；
3. 服務必須於 2017 年 5 月 1 日至 8 月 31 日期間進行，並於活動完結後一個月內提交報告；
4. 每個服務最多可獲港幣\$2,000 資助，並以實報實銷的方式發還；
5. 申請計劃可同時獲其他機構資助；
6. 本計劃不認以下開支：
 - (i) 製作團隊服；
 - (ii) 高消費物件，例如電腦、音響等；
 - (iii) 薪金，例如演講嘉賓費用、導師費用等；
 - (iv) 任何欠缺充分解釋的雜費；
 - (v) 任何與服務沒有關係的費用。
7. 如有任何爭議，香港青年協會保留最終決定權。

申請方法

填妥申請表，列印並簽署，然後：

1. 郵寄或親身提交至香港北角百福道 21 號 香港青年協會大廈 20 樓 會籍及義工發展組（青年服務資助計劃）或
2. mv@hkfyg.org.hk。

截止申請日期：2017 年 4 月 22 日

甄選準則

服務理念	30%
服務內容及預算	30%
創意	20%
青年義工人數	10%
可行性	10%

About the “Youth Service Fund”

The “Youth Service Fund” is launched by the Hong Kong Federation of Youth Groups The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: Youth Volunteer Network. The aim of this fund is to let youths use their creativity to design their own voluntary services and serve their community. The Fund welcomes youths in Hong Kong aged from 14 to 25. Each service project will be granted up to HK\$2,000 to actualize their service project.

Eligibility

1. The applicant must be a registered volunteer of the Hong Kong Federation of Youth Groups, whose age is between 14 to 35. (Register as a volunteer on <http://EasyMember.hk> now!);
2. The applicant aged under 18 years must get their parent’s or guardian’s consent;
3. The applicant must partner with a charitable organization / school;
4. The applicant must be mentored by an adult (aged over 18 years), the mentor must be affiliated with the partner organization / school;

Terms and Conditions

1. The service must be executed in Hong Kong;
2. The service must be non-profit, and cannot involve advocacy of any person, organization, institution, political stance, religion and/or commercial content;
3. The service must be executed between 1 May 2017 to 31 July 2017 (both days inclusive); the grantee must submit the report within one month after completing the service;
4. Each shortlisted service project will be granted up to HK\$2,000 on an accountable basis.
5. The service project may accept other grants;
6. Expenses that this Fund will not fund:
 - (i) Making uniforms;
 - (ii) Expensive equipment, such as computers, amplifiers;
 - (iii) Salary or wage, such as hiring guests and tutors;
 - (iv) Any miscellaneous stuff that lacks a valid explanation;
 - (v) Any expenses not related to your project.
7. In case of any disputes, the Hong Kong Federation of Youth Groups reserves the right to make the final decision.

How to apply

Fill in the application form, print it out, sign it and:

1. Submit it to **Membership and Volunteer Unit (Youth Service Fund), 20/F The Hong Kong Federation of Youth Groups Building, 21 Pak Fuk Road, North Point, Hong Kong** by post or in person OR
2. Email it to mv@hkfyg.org.hk.

Deadline of Submission: 22 April 2017

Weighted Criteria

Aim of your project	30%
Content and budget	30%
Creativity	20%
Involvement of youths	10%
Feasibility	10%

I. 計劃申請人資料 Details of the applicant

申請人姓名 Name _____ (中) _____ (英)

出生日期 Date of Birth _____ / _____ / _____ (DD/MM/YYYY)

青協會員編號 HKFYG Member Number _____

電郵 Email _____

電話 Telephone _____

II. 合辦機構及導師資料 Details of the Partner Organization and Mentor

合辦機構名稱
Name of Partner Organization _____

計劃導師姓名
Name of Mentor _____

計劃導師職位
Position of Mentor _____

計劃導師電郵
Email of Mentor _____

計劃導師電話
Telephone number of Mentor _____

III. 活動內容

服務計劃名稱 Name of project _____

服務主題 Main Theme

- 關懷弱勢社群 Caring for the vulnerable 提高環保意識 Environmental conservation
 保護動物 Animal protection 改善生活質素 Improving the quality of life in the community
 學習支援 After-school learning support
 其他 (請註明) Others (please specify) _____

服務對象 Service Target

- 長者 Senior citizens 兒童 / 青少年 Children / Youths 智障人士 Intellectually disabled
 殘障人士 Physically disabled 家庭 Families 公眾人士 General public
 其他 (請註明) Others (please specify) _____

請簡單介紹你的服務構思 (例如: 你為甚麼有此意念? 你的服務有甚麼特別之處?)
Please briefly introduce your project idea (E.g. your inspiration, the characteristics of your project)

計劃目標 Project aims

服務內容 Project contents

舉行日期 Date

舉行時間 Time

舉行地點 Venue

服務受惠人數 Number of service targets _____人 Persons

義工人數 Number of volunteers _____人 Persons

檢討方法 Project evaluation methods

IV. 財政預算 Budget

收入 Income

收入項目 Item Description	金額 Amount
總收入 Total income	(a)

支出 Expenditure

支出項目 Item Description	物品數量 Number of Items	物品單價 Cost per Item	資助總額 Total Requested Amount
* 如空間不敷應用，請另紙書寫 *If there is not enough space, please use a separate sheet of paper.	總支出 Total Expenditure		(b)
	申請資助 Total Requested Amount		(b)-(a)
	獲資助總額 Total Approved Amount (只供本會填寫 for official use)		

V. 你從何得知「青年服務資助計劃」？ How do you know about the Youth Service Fund?

- 青協職員 HKFYG Staff 香港青年協會網頁 HKFYG Website
 學校推介 School/Institution 親友推介 Friends and relatives
 機構 Organization Facebook
 其他（請註明）Others (please specify) _____

VI. 收集個人資料聲明 III. Personal Information Collection Statement

你提供之個人資料將用作參與活動的相關用途、簽發收據、收集意見、資料分析，及其他配合本會宗旨及使命的事項。你有權查閱及更改你的個人資料，如需查閱或更改你的個人資料，可電郵至 personaldata@hkfyg.org.hk 與本會職員聯絡。

本會可能會以你提供的聯絡方式，向你傳遞本會及有關單位的資訊。如你不同意收取本會及有關單位的資訊，請在以下空格內打上✓號。

我不同意香港青年協會向我提供青協及有關單位的資訊。

Your personal data will be used for the purposes related to the participation in different programmes and activities, the issuance of receipts, collecting user feedback, conducting analyses, and any other initiatives in relation to the aims and objectives of the Federation. You have the right to request access to and correction of your personal data. For inquiry or updating your personal data, please contact us at personaldata@hkfyg.org.hk.

We may send any news and information related to the HKFYG and its service units to you using the contact information you have provided. If you do not wish to receive the news and information related to the HKFYG and its service units, please check the box below.

I do not wish to receive any news and information related to the HKFYG and its service units.

**VII. 家長同意書（18歲以下申請人必須填妥此部份）
Parent's / Guardian's Consent (Applicants under the age of 18 years must fill in this part)**

本人同意 _____（申請人姓名）申請 Youth Service Fund。

I give permission for _____ to apply the Youth Service Fund.

家長姓名 _____ 家長簽署 _____
Name of Parent / Guardian _____ Signature of Parent / Guardian _____

聯絡電話 _____ 日期 _____
Telephone Number _____ Date _____

VIII. 聲明 Declaration

本人明白及同意遵守計劃條款及細則。

I understand and accept the Terms and Conditions of the Youth Service Fund.

簽署 _____ 日期 _____
Signature _____ Date _____